deboeck SUPÉRIEUR

CAIRN.INFO
MATIÈRES À RÉFLEXION

COMPTES RENDUS

De Boeck Supérieur | « Le Moyen Age »

2021/3 Tome CXXVII | pages 681 à 787

ISSN 0027-2841
ISBN 9782807394988
DOI 10.3917/rma.273.0681

Article disponible en ligne à l'adresse :

https://www.cairn.info/revue-le-moyen-age-2021-3-page-681.htm

Distribution électronique Cairn.info pour De Boeck Supérieur.
© De Boeck Supérieur. Tous droits réservés pour tous pays.

La reproduction ou représentation de cet article, notamment par photocopie, n'est autorisée que dans les limites des conditions générales d'utilisation du site ou, le cas échéant, des conditions générales de la licence souscrite par votre établissement. Toute autre reproduction ou représentation, en tout ou partie, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, est interdite sauf accord préalable et écrit de l'éditeur, en dehors des cas prévus par la législation en vigueur en France. Il est précisé que son stockage dans une base de données est également interdit.

© De Boeck Supérieur | Téléchargé le 13/04/2022 sur www.cairn.info par Valerio Cappozzo (IP: 93.41.17.115)

Comptes rendus

Valerio Cappozzo, **Dizionario dei sogni nel medioevo. Il *Somniale Danielis* in manoscritti letterari**, Florence, Leo S. Olschki Editore, 2018 ; 1 vol., 402 p. (*Biblioteca dell'*Archivum Romanicum, 466). ISBN : 978-88-222-6495-4. Prix : € 35,00.

Voilà un livre particulièrement original et ingénieux, même si son organisation et sa conception pourront paraître à certains quelque peu confuses et étranges. Depuis toujours, les sociétés ont cherché à comprendre les rêves, à les interpréter et à mesurer leur véridicité et leur éventuel caractère prémonitoire. Le Moyen Âge n'a évidemment pas fait exception. C'est ce qui a donné à l'A. l'idée de ce dictionnaire médiéval des songes. Pour le constituer, il est parti du *Somniale Danielis* (désormais *SD*), un manuel attribué au prophète biblique, qui regroupe par ordre alphabétique les symboles oniriques les plus connus. Écrit en grec au IVe siècle, il fut traduit en latin au IXe siècle et est ainsi devenu le guide le plus répandu au Moyen Âge sur l'interprétation des rêves, comme le prouve le nombre de mss, plus de 200, en latin et en d'autres langues, qui le transmettent. Ce texte avait déjà été édité plusieurs fois, mais un certain nombre de mss latins avaient été oubliés par les éditeurs, tout comme la version vernaculaire italienne du texte complètement négligée jusqu'à aujourd'hui. L'A. présente donc, dans un premier temps (*Schede dei manoscritti e trascrizioni*, p. 65–197), six mss « littéraires » latins et vernaculaires, c'est-à-dire des compilations de textes littéraires dans lesquelles est inséré le *SD*, avec la transcription, la plus fidèle possible, de la version latine ou « vulgaire » qui s'y trouve du guide onirique (ou des versions latine et italienne, comme c'est parfois le cas dans certains mss) : Florence, Biblioteca Medicea Laurenziana, cod. Martelli 12, cod. Tempi 2 et cod. Ashburnham 1724 ; Cité du Vatican, Biblioteca Apostolica Vaticana, cod. Rossiano 947 ; Florence, Biblioteca Riccardiana, cod. 859 et cod. 1258. C'est à partir de ces six mss et des huit textes qu'ils transmettent, trois en latins et cinq en vernaculaire, que V.C. dresse ensuite le dictionnaire médiéval des songes en latin et italien, qui regroupe 650 entrées (*Dizionario dei sogni*, p. 199–381). L'apparat critique qui l'accompagne donne aussi les variantes à partir d'un autre ms. vernaculaire et

DOI : 10.3917/rma.273-274.0681

© De Boeck Supérieur | Téléchargé le 13/04/2022 sur www.cairn.info par Valerio Cappozzo (IP: 93.41.17.115)

de treize autres mss latins, du IXe au XVe siècle, ceux-ci ayant été choisis pour leur qualité, leur circulation à l'époque de leur rédaction et leur origine de manière à couvrir la représentation et l'extension géographique la plus large possible de la tradition. L'É. a enfin tenu compte aussi des variantes par rapport à quatre éditions humanistes, deux latines et deux vernaculaires, publiées entre 1475 et 1550. Tout cela peut sans doute paraître un peu brouillon, mais il s'agit pour l'A. de faire de son dictionnaire des songes un outil d'interprétation du symbolisme littéraire et artistique médiéval et humaniste, d'où sa volonté de donner un large éventail des variantes possibles selon les époques et selon les régions. Car le *SD* a influencé la littérature, notamment italienne, et permet donc d'en éclairer bien des symboles, comme le montre l'A. à partir d'exemples tirés de Dante, de Pétrarque ou de Boccace. Les parties dont je viens de parler sont en effet précédées d'une longue introduction, intitulée *Il reale nel medioevo* (p. 1–64), qui aborde la formation symbolique du *SD* et sa dépendance vis-à-vis des interprétations antiques païennes, chrétiennes tardives, arabes et même indiennes, perses et égyptiennes, la pratique interprétative des songes au Moyen Âge, les liens entre le *SD* et la littérature, la tradition manuscrite et les éditions (à la bibliographie sur Artémidore, p. 11, n. 19, il faudrait ajouter les travaux du groupe Artémidore de l'Université Paul-Valéry – Montpellier 3[1]). Le titre de cette partie introductive peut sembler curieux, mais il s'agit en fait de montrer que si le Moyen Âge recourt volontiers à l'imaginaire et au merveilleux pour interpréter la réalité, quand il s'agit de déchiffrer l'imaginaire fantastique et irrationnel des songes, il revient à la réalité concrète pour comprendre les symboles et les messages oniriques. Même si je considère que la matière aurait pu trouver une présentation mieux ordonnée, il s'agit d'un livre qui rendra des services précieux aux spécialistes du *SD* et à ceux de l'histoire de l'onirocritique et de l'oniromancie, mais aussi, et c'est là sans aucun doute son plus grand mérite, à tous les lecteurs de textes médiévaux.

Jean Meyers

***De canonicis qui seculares dicuntur*. Treize siècles de chapitres séculiers dans les anciens Pays-Bas / Thirteen Centuries of Chapters of Secular Canons in the Low Countries**, éd. Marc Carnier, Brigitte Meijns, Turnhout, Brepols, 2020 ; 1 vol., 203 p. (*Bibliothèque de la* Revue d'Histoire ecclésiastique, 105). ISBN : 978-2-503-58557-4. Prix : € 61,00.

L'ouvrage collectif dirigé par M. Carnier, archiviste de l'État à Louvain, et B. Meijns, professeure d'histoire médiévale à la KULeuven, prouve la vitalité de la recherche historique sur les chapitres séculiers, « collèges de chanoines dont l'office choral était la principale mission » (p. 7). Il s'agit des actes d'une journée d'étude organisée par les Archives de l'État à Louvain et le département d'Histoire de la KULeuven, le 31 mai 2013. Sans compter l'introduction, l'ouvrage compte au total dix contributions, dont deux sont rédigées en anglais, et il se termine par un utile index.

1. [En ligne]. URL : https://crises.www.univ-montp3.fr/fr/présentation-du-laboratoire/groupes-de-travail/artémidore

© De Boeck Supérieur | Téléchargé le 13/04/2022 sur www.cairn.info par Valerio Cappozzo (IP: 93.41.17.115)